

# 河南罗山方言中的两个语气词

吴 洋

(西南科技大学 文学与艺术学院,四川 绵阳 621010)

**【摘要】**罗山方言中有丰富的语气词,而且往往一个语气词承载着多种语义功能。其中“[san<sup>33</sup>]”、“[pan<sup>33</sup>]”是比较带有地方特色的语气词,虽然某些用法可以与普通话的语气词相替换,但二者能够表示深层的语义关系,在普通话中没有与之相对应的语气词。本文将对“[san<sup>33</sup>]”、“[pan<sup>33</sup>]”这两个有音无字的语气词,从语义上进行阐释,并根据汉语鼻音韵尾的演变对其做进一步分析,以期追寻古汉语的遗迹。

**【关键词】**语义功能;音变现象;鼻音韵尾;脱落

**【中图分类号】**H172.1 **【文献标识码】**A **【文章编号】**1673-1883(2011)01-0007-03

罗山位于河南省东南部,大别山北麓,淮河南岸;南与湖北大悟、河南新县接壤,东以竹竿河为界与光山县为邻,北隔淮河与息县、正阳相望,西与信阳县毗连。罗山方言属于中原官话信蚌片。<sup>[1]</sup>罗山方言中有丰富的语气词,而且往往一种语气词承载着多种语句功能。本文将对“[san<sup>33</sup>]”、“[pan<sup>33</sup>]”这两个有音无字的语气词,并根据汉语阳声韵尾的演变对其做进一步分析,以期追寻古代汉语的遗迹。

## 一 语义功能

### 1、[san<sup>33</sup>]

[san<sup>33</sup>]在罗山方言中适用范围较广,经常出现在人们的日常口语中。[san<sup>33</sup>]见于多种句型之中,如疑问句、祈使句、陈述句、感叹句。

#### 1.1 疑问句中的[san<sup>33</sup>],一般表示追问、催促或不耐烦,有时也表示一种问候、关心,多用在熟人间

- (1)他到哪哈(哪儿)去喽[san<sup>33</sup>]?
- (2)你下午待屋里(在家)不[san<sup>33</sup>]?
- (3)你在搞么子(干什么)[san<sup>33</sup>]?
- (4)这伢儿(孩子)的胃病好点没[san<sup>33</sup>]?
- (5)他屋里(老婆)生没[san<sup>33</sup>]?

例(1)——(3)中[san<sup>33</sup>]表达出了说话人的不满情绪,其中例(1)表明说话人有急事找“他”,却一直等不着人,心里很是焦急。例(2)意为主语“你”与说话人可能相约下午见面,由于“你”经常下午不在家,所以说话人怕“你”放鸽子,要确认一下。例(3)意为“你在干什么,还不快过来帮忙”。

例(4)和(5)中[san<sup>33</sup>]的语气较前三例和缓一些,表现出说话人同情、怜悯之心。其中例(4)意为这个孩子的胃病一直不见好,说话人出于关心问候一下;例(5)意为说话人觉得很早前就听说“他屋里”怀孕了,但至今没有听到生产的消息,说话人极度关心。

这里的[san<sup>33</sup>]在普通话中没有相应的语气词来替换,如果去掉语气词[san<sup>33</sup>],句子的意义就完全改变了,变成普通的疑问句,例(1)——(3)就表达不出说话人的不满情绪,例(4)和(5)就变成不带任何感情色彩的询问。

#### 1.2 陈述句中的[san<sup>33</sup>],一般表示肯定的语气,相当于“嘛”

- (6)火车晚点[san<sup>33</sup>],不然我早斗(就)到喽。
- (7)我这伢儿(孩子)爱玩[san<sup>33</sup>],没得整(没办法)。
- (8)你知道她肉(磨蹭),斗(就)早点叫醒她[san<sup>33</sup>],搞得现在急忙八时(急忙)的。
- (9)局长让他去斗(就)去[san<sup>33</sup>],有么(什么)大不了的哩,还在那犹犹豫豫的。

陈述句中的[san<sup>33</sup>]与普通话中的语气词“嘛”的功能基本相同,都能“加强肯定语气,表示说话人的自信或者觉得显然应当这样,理所当然这样”。<sup>[2]</sup>但是[san<sup>33</sup>]的语气较“嘛”和缓一些。如例(6)用[san<sup>33</sup>]表明说话人虽然找到晚来的客观原因,但仍深表歉意;如果换成“嘛”则体现不出说话人的歉意。

再者,[san<sup>33</sup>]具有“嘛”所没有的深层语气意义。如例(7)用[san<sup>33</sup>]表示说话人对孩子“爱玩”的行为很焦急,很想采取措施补救;如果换成“嘛”,则表示说话人对孩子“爱玩”的行为很无奈,致使说话人已经不以为然而了。

#### 1.3 祈使句中的[san<sup>33</sup>],一般表示催促或不耐烦,也可表示要求

- (10)进来[san<sup>33</sup>]!
- (11)领他们去[san<sup>33</sup>]!
- (12)莫(别)动[san<sup>33</sup>]!
- (13)说[san<sup>33</sup>]! 咋不说喽?

这里的[san<sup>33</sup>]也可以与普通话中的“嘛”替换,但

收稿日期:2010-10-27

作者简介:吴 洋(1986- ),女,河南罗山人,在读硕士研究生,研究方向为汉语方言。

语气比“嘛”更加强硬,这与陈

述句的[san<sup>33</sup>]和“嘛”的区别正好相反。祈使句中的[san<sup>33</sup>]大都有说话人对某事或某行为极度不满和厌烦的情绪。如例(12)假设说话人正在为听话人整理衣物,听话人却一直在整理好的衣物里翻来翻去,这时说话人对听话人的行为很不满,于是就用上面的语气警告听话人。如果换作“嘛”,语气就缓和一些。

#### 1.4 感叹句中的[san<sup>33</sup>],一般表示提醒或肯定

[san<sup>33</sup>]用于感叹句的情况比较少见,一般而言,只出现在以下两种情况中:

一是“克[k'e<sup>54</sup>]+多+形容词+[san<sup>33</sup>]”中,如:

(14)王斌这个人,心克多善(善良)[san<sup>33</sup>]!

(15)新房克多贵[san<sup>33</sup>]!

(16)他克多排场(英俊)[san<sup>33</sup>]!

(17)黑子小佬(小叔)克多抠(小气)[san<sup>33</sup>]!

这种句型表明说话人出于真心对某人或某事表示感叹,加上语气词[san<sup>33</sup>]表示说话

人对某人所做的事不感到惊讶,并认为是这个人一贯的作风。如例(14)假设王斌救助一个孤儿,说话人对此事并不产生怀疑,认为王斌心地一向都很善良,肯定有此善举,于是发出以上感慨。再如例(17)假设有人想让黑子小叔请客,说话人认为黑子小叔不可能请客,因为此人向来都很抠门。

二是“多+形容词+的+名词+[san<sup>33</sup>]”中,如:

(18)他是多好的人[san<sup>33</sup>],还指望他!

(19)你老爹(大伯)多大方的人[san<sup>33</sup>],让他请客!

这里[san<sup>33</sup>]表示反语的语气,是对某人的讽刺。如例(18)实际意义为他这个人不好,不要指望他能为你做什么;例(19)实际意义为大伯不是个大方人,让他请客是不可能的。罗山方言中[san<sup>33</sup>]用于反语的情况比较少,一般用“哩”来表示这种语气。如例(18)“他是多好的人哩”,再如“高明多勤快哩”,意为高明平时不很勤快。

#### 2、[pan<sup>33</sup>]

在罗山方言中,[pan<sup>33</sup>]较之[san<sup>33</sup>]适用范围相对窄一些,一般在老年人群中使用的比较少。[pan<sup>33</sup>]主要出现在疑问句和陈述句中。

#### 2.1 陈述句中的[pan<sup>33</sup>],一般在句中表示停顿,带有肯定或认可的语气,相当于“吧”

(20)你不晓得[pan<sup>33</sup>],他早斗(就)考上研究生喽。

(21)是[pan<sup>33</sup>],我说他没得钱还[pan<sup>33</sup>],你还不相信。

(22)好喽[pan<sup>33</sup>],搭(摔)的稀巴烂(碎),粘都粘

不上喽。

这几个句子虽然都用语气词[pan<sup>33</sup>],但各自表达的意思不尽相同。例(20)表示说话人猜想听话人肯定不知道“他”“考上研究生”这件事;例(21)[pan<sup>33</sup>]是对说话人对自己的正确判断的一种肯定;例(22)[pan<sup>33</sup>]表现出说话人对东西摔碎感到可惜的心理。这几个例子中的[pan<sup>33</sup>]均相当于普通话中的语气词“吧”,只是在罗山方言中[pan<sup>33</sup>]的使用频率高于“吧”。

#### 2.2 疑问句中的[pan<sup>33</sup>]

(23)看电视[pan<sup>33</sup>]?

(24)小乐娘(婶婶)待屋里(在家)[pan<sup>33</sup>]?

(25)怪好嘞[pan<sup>33</sup>]?

(26)她比以前好看喽,好[pan<sup>33</sup>]?

以上四个例句中,例(23)和(24)中的“[pan<sup>33</sup>]”均相当于普通话的语气词“吗”,而且都能用罗山方言中的语气词“不”来替换,意义完全一样。唯一不能用“不”和“吗”替换的是例(25),这是罗山人见面打招呼时经常使用的问候语,一般不要求对方作答,相当于普通话中的“你好”。

例(26)为反诘疑问句,是流行于青少年中的口头禅,表示一种反驳对方并加以强调的口吻,相当于“吧”。例(26)是反驳对方认为“她”没有以前好看的观点,并强调“她”确实是“比以前好看”了。再如:“我昨日儿(昨天)没去上网,好[pan<sup>33</sup>]”,说话人反驳对方认为“我昨日儿”去上网了,强调“我”“昨日儿”的确没去上网;“我头发揍是(就是)这样儿的颜色,好[pan<sup>33</sup>]”,说话人反驳对方认为“我”染头发了,强调“我”头发本来就是这样的颜色。

## 二 音变现象

汉语鼻音韵尾由古至今发生了很大变化,导致汉语韵尾系统的进一步简化。郝志伦先生认为:“汉语鼻音韵尾从古至今的演变,也同样经历了由繁趋简的发展过程,并且目前尚继续呈现出由繁趋简的发展趋势。”“中古汉语鼻音韵尾保留[m]、[n]、[ŋ],自14至16世纪之间,其中的闭口韵[m]尾全部转化为[n]尾。而近现代汉语仅存的两个鼻音韵尾[n]、[ŋ],也正经历着由繁趋简的演变。据各地方言志的记载和不少学者的调查研究,在不少地区的实际语音中已出现[n]、[ŋ]相混和脱落的现象。如[n]尾在口语中弱化、脱落的演变趋势,目前日益扩展到吴方言、湘方言及广大北方方言区的华北、西北、西南、江淮等地区。”<sup>[13]</sup>詹伯慧先生也认为:“在相当广阔的地区内,存在着-n,-ŋ弱化为鼻化韵,甚至消失而转化为纯口韵的现象。”<sup>[14]</sup>因此,我们认为,罗山方言中

的语气词[san<sup>33</sup>]和[pan<sup>33</sup>]的韵尾[n]也正在经历弱化、脱落的演变过程。

### 1、[san<sup>33</sup>]

[san<sup>33</sup>]的韵尾[n]的弱化、脱落现象表现在罗山境内和境外:

#### 1.1 从罗山境内来看,[san<sup>33</sup>]在罗山南部地区的一些乡镇读作“[s ε]”,我们且不管[a]

到[ε]之间的元音高化现象,此处可以明显看出韵尾[n]出现脱落。

#### 1.2 从罗山境外来看,地理位置上距离罗山最近的是武汉,而且两地的口音最相似

武汉方言中的语气词也很丰富,其中“煞[sɑ]”的用法是“根据语气的轻重缓急表示关切、客气或者紧迫甚至不耐烦等”,例如:“你莫睡倒煞!”<sup>[1]</sup>

湖南长沙话中的语气词“啷[sɑ]”,可“用于句中表停顿,比起其他具有同样功能的语气词来,它在语气上较为急切”,“用于陈述句末,表肯定和确认”,“用于祈使句,语气最强,表示要求、催促”<sup>[6]</sup>等,它的用法与罗山方言的[san<sup>33</sup>]基本相同。

成都方言以及南昌方言中的语气词“啷[sɑ]”的

用法和功能与罗山方言[san<sup>33</sup>]都基本相同。由此我们认为,[san<sup>33</sup>]的韵尾[n]在这些地区确实发生弱化、脱落的音变现象。

### 2、[pan<sup>33</sup>]

从例句中可以看出,罗山方言[pan<sup>33</sup>]在陈述句和反诘疑问句中,相当于普通话的“吧”,而且这种情况比较多见;在是非问句中,可以用“不”代替,而且“不”的使用频率高于“[pan<sup>33</sup>]”。针对这一情况,我们推测“吧”[pa]与[pan]之间在历史上存在某种关系,[pan]的韵尾[n]同样发生弱化、脱落的音变现象而成为[pa]。

## 三 结语

由于各种原因,如古汉语用法的遗留、实词虚化等,罗山方言形成了丰富的、有特色的语气词。而本文所讨论的“[san<sup>33</sup>]”和“[pan<sup>33</sup>]”,则是语音演变的结果。汉语的语气词本身就很丰富,而且语气词在语音上存在着一个特点,就是在使用过程中发生语音变化,即语流音变。各方言区由于语音流变,就会产生更多的语气词。这也许是造成罗山方言语气词十分丰富的原因之一。

### 注释及参考文献:

- [1]贺巍.河南山东皖北苏北的官话(稿)[J].方言,1985,3.
- [2]北京大学中文系1955、1957级语言班编.现代汉语虚词例释[M].北京:商务印书馆,1982:329.
- [3]郝志伦.论汉语鼻音韵尾的演变[J].西南民族学院学报(哲学社会科学版),2000,4.
- [4]詹伯慧.现代汉语方言[M].武汉:湖北人民出版社,1981:39.
- [5]朱建颂.武汉方言研究[M].武汉:武汉出版社,1992:27.
- [6]胡萍.长沙方言语气词研究[J].湖南经济管理干部学院学报,2002,4.

## Two Particles in Luoshan Dialect

WU Yang

(Literature and Art School, Southwest University of Science and Technology, Mianyang, Sichuan 621010)

**Abstract:** There are many particles in Luoshan dialect. Usually a particle has a variety of semantic function. “[san<sup>33</sup>]” and “[pan<sup>33</sup>]” are two of the particles that have the local characteristic. Although sometimes the use of them can replace the particle of Putonghua, they have the deep semantic relation that the corresponding particles in Putonghua don't have. This article will analyze two of the particles “[san<sup>33</sup>]”、“[pan<sup>33</sup>]” from the semantic. Then according to the change of the tail of Chinese nasal voice, we make further analysis in order to pursue the remains of ancient Chinese.

**Key words:** Semantic Function; Phenomenon of Phonetic Change; Tail of Nasal Voice; Come off

(责任编辑:张俊之)